叶甫盖尼

地区：俄罗斯 - 沃罗涅日

擅长语言：



自我介绍

您好！我叫叶甫盖尼。我是一名职业翻译。自2012年以来，我一直从事翻译工作。我在中国生活了8年。

我提供中文笔译和口译（交替传译）服务。

我拥有两所大学学位——国际关系专业（瓦努阿图国立大学）和法学专业（福建师范大学）。我的汉语水平在全汉语环境下突飞猛进，这不仅帮助我完全融入当地文化，也让我掌握了高水平的汉语（HSK 6级证书）。

我曾多次参加校际、市级、国家级和国际级的各种会议。

主要翻译领域：法律、石油天然气、造船、建筑、文学翻译。

我很期待与您合作！

现场翻译

机械设备、法院/公证、石油/天然气、冶金、机械工程、航空航天、建筑、电子/电气工程、商业/金融、投资、化妆品/香水、心理学、法律、食品、物流/海关、政治、家具/木工、冶金、电影/电视/音

乐、服装/时尚、旅游、物理、纸张/造纸、地理、烹饪、市场营销、教育、社会学、保险、造船、体育和运动等主题……

工作经验

2018 年 - 至今——亮语翻译公司

在沃罗涅日和莫斯科提供中文口译和笔译服务

2016 年 - 2017 年——中集来福士（中国）

船舶及造船领域的文件、合同、技术文档的中俄互译。

2011 年 - 至今——自由职业

- *担任西班牙设计公司“Al sander casa”在中国台州家具厂“GoZhen”的代表。负责订单控制、质量控制、会议组织、品牌官方代表支持以及官方会议翻译（2017年7月至10月）；*
- *担任中国电机生产公司GoHon的翻译。参观工厂、组织会议、进行谈判（2017年6月）；*
- *担任沃罗涅日市政府代表与中国代表团就“丝绸之路”项目框架下农业领域合作可能性举行的会议的翻译（2017年6月）；*
- *在沃罗涅日举行的俄罗斯医药高等教育校长协会与俄中医科大学协会代表团联席会议上担任翻译（2016年11月）；*
- *参与沃罗涅日布尔登科医学院中医系的开学典礼。针灸大师班的翻译（2016年11月）；*
- *中国“印忠”律师事务所实习（2015年9月-11月）；*
- *作为海运公司工作组成员前往乌克兰出差：翻译、支持、组织会议（2013年）；*
- *中国一所私立外国语学校俄语教师（2013-2014年）；*
- *在国际普拉托诺夫艺术节（沃罗涅日）上为国际比赛桂冠得主、钢琴家洪素红（2011 年）翻译。*

2011 年 - 2012 年——沃罗涅日国立大学（中文中心）

- *代表团陪同；*
- *交替传译；*
- *随行文件翻译；*
- *签证办理。*

教育背景

2012 年 - 2016 年

福建师范大学（中国）

院系：法律系

专业：法学

2011 年 - 2011 年

青岛语言大学（中国）

院系：外国语系

专业：中文

2005 年 - 2010 年

沃罗涅日国立大学

院系：国际关系系

专业：国际关系

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号